



红河学院
HONGHE UNIVERSITY

红河学院国别研究丛书

主 编：甘雪春
执行主编：杨六金

杨六金 李有顺 高美英 / 著

YUENAN GUOZUO HANIREN WENHUA DIAOCHAYANJIU

越南果作哈尼人 文化 调查研究



出版社



红河学院
HONGHE UNIVERSITY

红河学院国别研究丛书

主 编：甘雪春
执行主编：杨六金

越南果作哈尼人文化调查研究

YUENAN GUOZUO HANIREN WENHUA DIAOCHAYANJIU

杨六金 李有顺 高美英 / 著

民族出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

越南果作哈尼人文化调查研究 / 杨六金, 李有顺,
高美英著. — 北京: 民族出版社, 2016.3
(红河学院国别研究丛书 / 甘雪春主编)
ISBN 978-7-105-14262-0

I. ①越… II. ①杨… ②李… ③高… III. ①少数
民族—民族文化—调查研究—越南 IV. ① K333.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 056653 号

越南果作哈尼人文化调查研究

主 编: 甘雪春
执行主编: 杨六金
著 者: 杨六金 李有顺 高美英
策划编辑: 张宏宏
责任编辑: 向 征
封面设计: 金 晔
出版发行: 民族出版社
地 址: 北京市和平里北街 14 号
邮 编: 100013
电 话: 010—64228001 (编辑室)
010—64224782 (发行部)
网 址: <http://www.mzpub.com>
印 刷: 北京市艺辉印刷有限公司
经 销: 各地新华书店
版 次: 2016 年 7 月第 1 版 2016 年 7 月北京第 1 次印刷
开 本: 787×1092 毫米 1/16
字 数: 310 千字
印 张: 21.75
定 价: 55.00 元
书 号: ISBN 978-7-105-14262-0/K·2499 (汉 1394)

该书若有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换。

本书由 云南国际哈尼 / 阿卡社会历史与文化发展研究基地 资助出版
云南国际哈尼 / 阿卡文化研究创新团队



《红河学院国别研究丛书》

编纂委员会

顾问委员会

主 任：白成亮 杨福生

委 员：（按姓氏笔画顺序排列）

马文亮 李 杨 李 烨 陈 军 张卫东 罗 萍

编纂委员会

主 任：陈永明

副 主 任：甘雪春

委 员：（按姓氏笔画顺序排列）

田志勇 安学斌 张灿邦 张平海 杨六金 罗家祥

皇初雄 彭 强

项目实施小组

组 长：甘雪春

常务副组长：安学斌

副 组 长：杨六金 张灿邦 张平海

成 员：（按姓氏笔画顺序排列）

马洪波 王 全 龙庆华 孙玉方 许 敏 佟光星

张永杰 张 谛 杨文伟 梁 勇 梁 健 雷明珍

主编和执行主编

主 编：甘雪春

执 行 主 编：杨六金

总 序

哈尼/阿卡人是一个跨境而居的民族，主要居住在湄公河中上游两岸和萨尔温江中游东南部地带及越中、老中、缅中、老泰、缅泰边境地区的高山密林之中。据不完全统计，国内外哈尼/阿卡人共有200多万人，中国约163万人（2010年第六次全国人口普查数据）、越南约2.4万人、缅甸约20万人、老挝约10万人、泰国约9.5万人。他们与彝、苗、瑶、壮、傣、拉祜、汉、回、缅、掸、克伦等民族共居一域，住地多为一村一族，少数混杂居住，一村数族。在漫长的历史岁月里，哈尼/阿卡人与各兄弟民族相互帮助，和睦共处，结成了亲密、友好的关系，求得了共同发展。

哈尼/阿卡人语言属于汉藏语系藏缅语族彝语支，族源与彝语支诸民族同源于古代氏羌族群。《尚书·禹贡》记载西南民族有“和夷”，这虽不是某一民族的专称，但无疑包括有“哈尼”的先民。“和夷”一名，始见于公元前3世纪（战国时期），分布在四川大渡河南岸和雅砻江以东的连三海、海子等沼泽地带，以及发源于连三海的阿泥河（安宁河）流域。自“和夷”一词出

现后，哈尼/阿卡先民自北而南的迁徙路线便清晰可寻。今东南亚哈尼/阿卡人的迁徙传说中，都述其先民来自遥远北方的“诺马阿美”“诺美阿玛”“惹罗普楚”“罗玛罗麦”“罗玛罗们”等平原河头。据学术界考证，这些地名虽在译音上有所差异，但含义都是一样的，位于今四川省凉山彝族自治州境内，即大渡河南岸的雅砻江、安宁河流域。后来，由于各种原因，哈尼/阿卡先民多次迁徙，最后形成了一个跨国而居的民族。

据调查，古代东南亚哈尼/阿卡人的自称和他称有“和夷”“和蛮”“和泥”“窝尼”等十余种，现代自称和他称有“哈尼”“阿卡”“阿克”“腊米”“果作”“罗缅”“阿钟阿卡”等二十余种。在现代哈尼/阿卡人称谓中，“哈尼”“阿卡”是自称，其余都是他称。

据有关汉文史料记述，哈尼族最早迁入越南是在唐代初期，最晚迁入越南是在1949年中华人民共和国成立前夕。他们陆续从中国云南省红河哈尼族彝族自治州金平苗族瑶族傣族自治县、绿春县和普洱市的江城哈尼族彝族自治县迁入越南北部山区，最终形成了越南哈尼族现在的分布格局。

据老挝阿卡人莫批和老人自述：他们是从中国云南省普洱市的江城哈尼族彝族自治县和西双版纳傣族自治州的景洪市迁入老挝的。而自称哈尼族腊米人的先民，则是从云南省普洱市江城哈尼族彝族自治县和红河哈尼族彝族自治州绿春县迁入老挝丰沙里省的乌德县和孟乌怒县的。

关于阿卡先民迁入缅甸和泰国的历史，美国学者格朗·菲尔德在《泰国密林中的游迁者——阿卡人》一书中写道：“阿卡传说提到，几个世纪以前，他们的祖先曾经沿着西藏高原的河谷南下直达华南。19世纪末，有些阿卡人继续向南迁徙，进入缅甸和老挝。现在居住在泰国的阿卡人是20世纪初从缅甸边界涌入

泰国境内的。”^①阿卡人最早迁入缅甸是在11世纪前，最晚迁入缅甸是在20世纪40年代末期到50年代初期。而阿卡人最早迁入泰国是在19世纪前，最晚迁入泰国是在20世纪80年代初期。今天，缅甸与泰国的阿卡人不仅血亲宗族多，而且姻亲关系较为密切。

古代哈尼/阿卡先民在长期的生产劳动中创造了举世瞩目的民族文化，这些不仅是人类优秀传统文化的组成部分，而且也是当今民族学、人类学、社会学等学科研究的重要内容之一。由于诸多条件限制，哈尼/阿卡文化很少被世人所关注。20世纪90年代以来，哈尼/阿卡文化作为中国乃至世界的珍贵文化遗产，引起了国内外专家、学者的广泛关注，特别是1993年首届哈尼/阿卡国际文化学术讨论会举办以后，在国内外掀起了哈尼/阿卡文化研究的热潮。一批专著和论文相继在国内外出版和发表，形成了一个跨国民族研究的专家、学者群体。在他们的引领下，哈尼/阿卡文化的研究从云南走向全国，从中国走向世界，成了一门国际性的显学。尽管哈尼/阿卡文化研究成果迭出，硕果累累，但是从国内外民族学、人类学、社会学等研究成果出版的情况来看，由于研究力量的分散以及资源整合的欠缺，在一定程度上还缺乏系统性，尤其是对国内外哈尼/阿卡偏远地区文化的调查研究至今还是一个空白。

红河学院位于云南省红河哈尼族彝族自治州境内，肩负着为经济社会发展培养高素质人才的重任。学校在实践中，结合区域特点和优势，制定了地方性、民族性和国际化的特色发展战略，千方百计地创造条件，率先启动了哈尼/阿卡传统文化的系统调查、搜集、整理和研究工作，实施了相关抢救与保护的

^① 云南省民族研究所编：《民族研究译丛》（内部资料），14、17页，昆明，1983。

项目。这是历史赋予我们的重大使命，是一所省属地方院校在建设民族文化大省、大州中义不容辞的责任，也是在全国高校中凸显我校研究特色的必然选择。可以说，通过对哈尼/阿卡文化的田野调查研究，不仅能抢救、积累大量的民族学田野资料，为师生参与科研搭建平台，培养出一支优秀的国际哈尼/阿卡研究队伍，而且加强了我校民族学、人类学、社会学等学科的建设，凸显了我校哲学社会科学研究的实力。

从上述理论出发，红河学院于2008年组建了红河学院国际哈尼/阿卡研究中心，拟定了相关调研提纲，启动了相关科研项目，确定了50多个调研点，制定了出版50多部田野调查资料、60多部分类比较研究图书的计划。调查范围涉及中国云南省红河、西双版纳、玉溪、普洱、昆明、楚雄等州市和东南亚的越南、老挝、缅甸、泰国等国家。现在，参与此项目调查研究的国内外专家、学者有139人，其中国外专家、学者和“莫批”（祭司）、“民间艺人”有35人。团队成员运用民族学田野调查理论，在不同国家、不同区域的哈尼/阿卡村寨进行了深入、细致的民族学田野调查，内容包括历史渊源、宗教信仰、民风民俗、人生礼仪、衣食住行、民间文学等，并对在各个地区获得的第一手资料进行了认真的梳理和研究，用图文并茂的方式形成著作，以展现国际哈尼/阿卡不同区域、不同支系的文化特色。

现在，我们已正式出版发行了《国际哈尼/阿卡文化实录丛书》第一辑，分别是《中国红河县洛恩哈尼族哈尼人文化实录》《中国绿春县哈德哈尼族腊米人文化实录》《中国元阳县新街哈尼族昂傈人文化实录》《中国勐海县格朗和哈尼族阿卡人文化实录》《中国新平县平掌哈尼族卡多人文化实录》《中国金平县者米哈尼族哈备人文化实录》等12部书，共计300多万字。此次即将付梓出版的《越南果作哈尼人文化调查研究》《老挝者钟阿卡人文

化调查研究》《缅甸尖头阿卡人文化调查研究》《泰国罗米阿卡人文化调查研究》四部书，共计100多万字，是《红河学院国别研究丛书》第一辑。这是我校对东南亚四国哈尼/阿卡村寨进行民族学田野调查研究的部分成果，也是我校打造国门大学的科研成果之一。以后拟用六七年的时间，陆续推出国际哈尼/阿卡文化研究的精品力作，通过对国际哈尼/阿卡文化与东南亚其他少数民族文化的比较研究，探索出一套有利于哈尼/阿卡社会经济发展和传统文化保护及传承的理论。

多姿多彩的哈尼/阿卡文化遗产，是人类在认知世界进程中留下的一份不可多得的宝贵精神财富。今天，在经济全球化背景下，世界许多地区的民族文化都受到了不同程度的影响，并在碰撞中急剧演变和消失。哈尼/阿卡文化也不例外，同样濒临失传的危险。站在世界文化快速变化的节点上，我们要用世界的目光审视哈尼/阿卡传统文化的保护和传承，把红河学院打造成国内一流、世界知名的国际哈尼/阿卡文化研究基地，让哈尼/阿卡文化永远屹立于世界民族文化之林。

甘雪春

2016年3月

目 录

第一章 越南河头寨果作哈尼人概况 / 1

第一节 自然环境与人口分布 / 2

第二节 自然资源和人文资源 / 5

第二章 传说中的历史 / 9

第一节 传说中的族源 / 10

第二节 族 称 / 11

第三节 迁 徙 / 12

第四节 分 支 / 13

第五节 父子连名谱系 / 14

第三章 建寨与家族结构 / 21

第一节 建寨礼俗 / 22

第二节 家族结构 / 34

第三节 亲属称谓 / 35

第四节 其 他 / 36



第四章 传统民居与服饰 / 37

第一节 传说中的住房 / 38

第二节 房屋建筑类型 / 39

第三节 建房礼仪 / 39

第四节 房屋布局 / 45

第五节 传统服饰 / 47

第五章 原始生产生活 / 65

第一节 采集、狩猎、渔集 / 66

第二节 传统常用工具 / 70

第三节 竹子种植 / 72

第四节 禽畜饲养 / 72

第五节 传统饮食 / 74

第六章 天文历法与传统农耕 / 83

第一节 天文历法 / 84

第二节 传统农耕 / 88

第七章 传统贸易与手工业 / 97

第一节 集市 / 98

第二节 贸易 / 99

第三节 信贷 / 100

第四节 手工业 / 102

第八章 宗教祭礼 / 109

第一节 图腾崇拜 / 110

第二节 自然崇拜 / 111

第三节 神灵崇拜 / 114

第四节 灵魂崇拜 / 116

第五节 祖先崇拜 / 119

第九章 节日庆典 / 121

第一节 压玛翱 / 122

第二节 砣扎扎 / 124

第三节 苦菜菜 / 126

第四节 背谷魂 / 127

第五节 车食扎 / 127

第六节 甘涛涛 / 128

第七节 福食淘 / 129

第十章 人生礼仪 / 135

第一节 诞辰礼 / 136

第二节 婚姻礼仪 / 145

第三节 丧葬礼仪 / 170

第十一章 语言与文字 / 239

第一节 语 言 / 240

第二节 文 字 / 249

第十二章 教育与道德 / 251

第一节 传统教育 / 252

第二节 现代学校教育 / 256

第三节 伦理道德 / 257

第四节 习惯法 / 259

第十三章 体育与卫生 / 263

第一节 传统体育 / 264

第二节 医药卫生 / 271

第十四章 民间文学 / 277

第一节 民间故事 / 278

第二节 歌 谣 / 291

第十五章 音乐舞蹈 / 315

第一节 民 歌 / 316

第二节 舞 蹈 / 329

第三节 乐 器 / 331

后 记 / 335

第一章

越南河头寨

果作哈尼人概况



河头寨果作哈尼人村落一角



第一节 自然环境与人口分布

一、自然环境

河头寨，越南果作哈尼^①语称“蒿多然”(holdolssaq)，意思是“深山老林里的人”。隶属越南社会主义共和国(后文简称越南)莱州省清河县帕丹区会垅乡，位于清河县西北部，北邻越南马鹿塘、干塘、会垅，背靠中国云南省金平县金水河镇八家、老寨、乌丫坪、独眼、下田房村，与中国隔界村相连。村民区与我国村寨紧挨着一条沟渠，两国边民相互来往，长期以来生产生活在一起，形成了山连山、水连水复杂多样的自然环境。

河头寨距清河县城 60 多公里，距帕丹区 20 多公里，距乡所在地刘发元村 6 公里，坐落在刘发元至帕丹公路旁半山腰上。村中的公路出寨子后向北方马鹿塘口岸方向延伸，距马鹿塘口岸 18 公里。公路是 3 米左右宽的崎岖土路，路面坑坑洼洼，很多地方土石混合，雨季大雾迷漫，道路泥泞，碰上大雨天，许多路段还有塌方和被泥石流冲垮的危险，行人和车辆经过都极为危险。

河头寨建于清代年间，立寨者名叫杨阿达。此家族迁入河头寨之前的情况不详，据说迁来前居住在中国境内金平县某村，受到当地官府及其他异氏族的欺压，一直不得安宁，就开始逃难。逃难途中发现这里水源充足、土地肥沃，从地脚到山顶到处是绿色的森林和青青的草地，箐脚下又有一股清澈明亮的山泉，于是就在这里生根繁衍。同时，这里丰富的矿产资源也引起了人们的注意，居住在周边村寨的异族人都来开矿，果作哈尼人杨阿达也开采矿物。但他非常特殊，每天一到半夜，就要起来烧水洗头。从此，人们就用“阿

^① 越南人称“果作哈尼人”，中国人称“哈尼族果作人”。为尊重当地民族的习称，在下文中同时会出现“果作哈尼人”和“果作人”。

达” 的名字来给寨子命名，称之为“蒿多然”。后来，由于历史的不断发展，寨名写成了“河头” 二字，并一直沿用到现在。

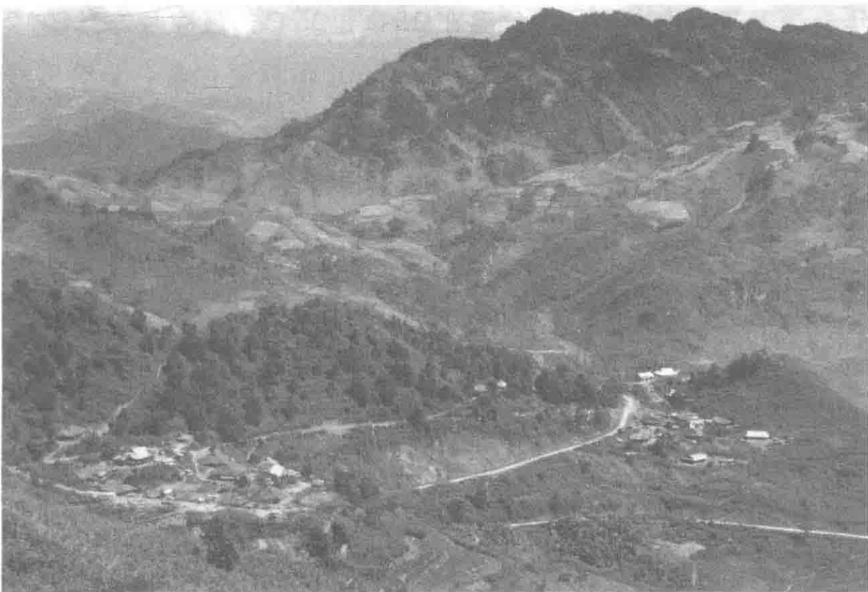


图 1-1 河头寨远眺

据说，河头寨建寨应该是在中国清代末期，至今已有 130 多年的历史。寨子起初只有李、杨、朱 3 个氏族，5 户人家。现分为上寨、下寨两部分。上寨称“阿打迪谱”(aqtavtivqpu)，下寨称“阿吾迪谱”(aqwuvtivqpu)。分成两个寨子的原因，是 1978 年中越两国发生冲突，河头寨村民迁至 20 多公里外的那麻寨旁定居。20 世纪 80 年代末期，随着国际形势发生重大变化和越中关系的改善，越南也适时调整对外政策，双方境内外边民的交往重新恢复。1991 年 11 月 10 日后，越南政府发表改善越中关系的联合声明，要求原战区恢复修建村子，一部分果作人迁回原址修建房屋，一部分迁回老村址下方，建了称之为“阿吾迪谱”的住地。所以，尽管上下两寨各有不同称呼，但都统称为“蒿多然”。

河头寨属半山区村寨，海拔在 800 ~ 1400 米，相对高差较大，地形险峻。山腰有无数沟渠，形成了山岭纵横、水系交织、河谷渊